

## Раздел VI: Стратегии закрепления иностранных студентов

**Суть проблемы.** Способность закреплять иностранных студентов весьма важна для американских вузов в финансовом отношении, поскольку это вопрос получения дохода от иностранного студента на протяжении полного курса его обучения. Нельзя также не учитывать культурные выгоды от продолжительной интеграции иностранного студента и внешнеполитические выгоды, являющиеся результатом подготовки не только высококвалифицированного специалиста, но и человека, как минимум, лояльно настроенного по отношению к стране, в которой он проходил обучение. Не случайно уровень интеграции иностранного студента в жизнь вуза часто выше, чем у студента местного.

Сложность вопроса применительно к США заключается в том, что в вузах США практически не ведется учет проблем, возникающих в связи с закреплением иностранных студентов и нет сведений о том, что делается для их решения.

Тем не менее, исследование по данной проблеме было проведено в Университете Блумингтон (штат Индиана). В нем рассматриваются уровни вовлеченности в эффективные образовательные мероприятия примерно 3 тысяч иностранных студентов и более чем 67 тыс. их американских коллег в 317 колледжах и университетах с 4-годичным сроком подготовки.<sup>1</sup> Приведем один из выводов: «По мере увеличения пропорции международных студентов, обе группы (международные и местные студенты) рассматривают свой кампус все менее, а не более позитивным, в плане оказания поддержки студенческой общественности». По мнению исследователей, это частично происходит в результате возрастания «негатива» в отношении вуза, когда студенты обладают более широкими

---

<sup>1</sup> Carini, R., Kuh, G., and Zhao, C. 2005. "A Comparison of International Student and American Student Engagement in Effective Educational Practices." Indiana University Bloomington. Journal of Higher Education, 76:2, p.18. [http://www.nsse.iub.edu/pdf/research\\_papers/international.pdf](http://www.nsse.iub.edu/pdf/research_papers/international.pdf)

возможностями общения друг с другом и могут широко делиться своими негативными взглядами на вуз, где они учатся со своими одноклассниками. В этой связи, простое увеличение иностранных студентов в кампусе «необязательно ведет к росту качества многих аспектов студенческой жизни».<sup>2</sup>

В целом все исследователи сходятся на том, что двумя наилучшими инструментами культурного привыкания иностранных студентов являются хорошее знание английского языка и социальная поддержка. Нехватка личных ресурсов в момент прибытия в принимающую страну создает сложности в привыкании к новой культуре, усугубляемые академическими стрессами.<sup>3</sup>

### **Культурный шок и социальное привыкание.**

Согласно международному справочнику Колледжа Кабрини «Культурный шок означает потерю эмоционального равновесия, когда индивид попадает в незнакомое окружение».<sup>4</sup>

Последствия культурного шока нельзя недооценивать.

Многочисленные исследования показывают, что азиатские студенты испытывают наибольшие трудности в адаптации к студгородкам (кампусам) и установлению дружественных отношений, хотя они представляют наиболее многочисленную группу иностранных студентов, учащихся в настоящее время в американских вузах.<sup>5</sup>

Вот как рассказывает о процессе адаптации турецкий студент Северо-западного университета США Ойгун Эмре Юсель:

---

<sup>2</sup> Ibid., 2, 19.

<sup>3</sup> Baker, A., Poyrazli, S., Kavanaugh, P., and Al-Timimi, N. 2004. "Social Support and Demographic Correlates of Acculturative Stress in International Students." *Journal of College Counseling*, Vol. 7, p. 1.

<sup>4</sup> Asino, Tuna. "International Students Experience Culture Shock in Colleges Abroad," *Associated Content*, July 21, 2009. [http://www.associatedcontent.com/article/1966440/international\\_students\\_experience\\_culture.html](http://www.associatedcontent.com/article/1966440/international_students_experience_culture.html)

<sup>5</sup> Abe, J., Talbot, D. and Geelhoed, R. 1998. "Effects of a Peer Program on International Student Adjustment," *Journal of College Student Development*, 39:6, p. 539.

«Дома необязательно идти куда-то, чтобы выпить, отключиться и забыть о том, что было вчера вечером... Это вроде как «социальная выпивка». Ты идешь с друзьями, выпиваешь, развлекаешься, немного танцуешь, садишься, разговариваешь, отлично проводишь время, возвращаешься домой и на следующее утро все помнишь. Некоторые из моих земляков – турок, которых я знаю, привыкают к «американскому образу жизни», но на моем курсе таких мало».<sup>6</sup>

### **Академическая адаптация.**

Еще одним препятствием, которое приходится преодолевать иностранному студенту, является академическая адаптация, включающая «языковую культуру», учебные сложности и адаптацию к американской образовательной системе.

Говорит тайский студент Северо-западного университета Чон Кломджит: «Трудно читать на таком же уровне, что и уроженец страны, то же самое с речью и слухом. Я трачу больше времени, практически вдвое больше других, готовя домашнее задание, потому что, если я не понял одного предложения, я не могу идти дальше. Многие студенты жалуются также на то, что американцы говорят очень быстро и с очень разными акцентами».<sup>7</sup>

Наряду с культурной адаптацией международные студенты хотят также интегрироваться в своей группе и боятся того, что их не допускают в коллектив, особенно, если они в кампусе представляют меньшинство. «Черный» студент с Кариб в Колледже Томпсона говорит: «Мне надоело ходить по различным курсам; я один из черных студентов, и я хочу принять участие в дискуссии о расе, этносе или культуре. Почему все белые студенты и преподаватели смотрят на меня так, что я представляю всю черную расу...

---

<sup>6</sup> Clark, L. "Always Abroad: the international student experience at NU." North by Northwestern. May 15, 2008. <http://www.northbynorthwestern.com/2008/05/10097/internationals/>

<sup>7</sup> Peaches, A. 2009. "International students discuss strengths, weaknesses of ESU." The Bulletin. Emporia State University. <http://www.esubulletin.com/2009/02/19/883>

Будто мы (люди африканского происхождения) все думаем одинаково. Я раз был на курсах по гуманизму и там всплыл вопрос о рабстве. Я сам из Карибского региона, там родился, там вырос. Конечно, на Карибах существовало рабство, но хоть кто-нибудь когда-нибудь задумался над тем, что мое видение рабства может сильно отличаться от афроамериканского? Нет!». <sup>8</sup>

### **Обучение местных студентов.**

Культурная, социальная и академическая адаптация – это сфера деятельности, в которых американские вузы могут оказывать поддержку иностранным студентам. Вместе с тем, соответствующие программы помощи предусматривают и необходимую работу с местными студентами. Иностранцы, общающиеся с американскими студентами, быстрее и лучше адаптируются к новому окружению. И все же, до сих пор они наталкиваются на непонимание и негативное отношение к ним американцев, некоторую нехватку симпатии американцев и их невосприимчивость культурных различий. В 2004 г. Национальная Ассоциация Государственных Университетов и Колледжей Штатов (NASULGO) приняла программу более активного привлечения американских вузов к решению проблем иностранных студентов. Это было вызвано, по словам Ассоциации, следующими обстоятельствами: «Хотя за последнее время число программ «обучение за рубежом» выросло, они охватывают всего 3% всех доградуальных учащихся в год. Лишь один из десяти американских студентов изучает иностранный язык. Печальная истина состоит в том, что американские кампусы не справились с задачами интернационализации в то самый момент, когда именно в этом направлении мы призываем их послужить нашим студентам, нашей общественности и всему миру». <sup>9</sup>

---

<sup>8</sup>Campbell Jr, DB. "Caribbean Students' Adjustment to a Culture at a Small, Liberal Arts College." Thesis submitted to faculty of Drexel University, May 2002, p. 69.

[http://idea.library.drexel.edu/bitstream/1860/552/9/Campbell\\_D\\_Bruce.pdf](http://idea.library.drexel.edu/bitstream/1860/552/9/Campbell_D_Bruce.pdf)

<sup>9</sup> DeLauder, WB et al. 2004. "A Call to Leadership: The Presidential Role in Internationalizing the University." Task Force on International Education, National Association of State Universities and Land-Grant Colleges, p. vi-vii.

Таким образом, кросскультурные инициативы являются ключевой частью любой программы закрепления иностранных студентов в вузе как средства интеграции как иностранных, так и местных студентов.

### **Стратегии и практические меры закрепления иностранных студентов.**

Интернационализация сегодня превратилась в ключевой элемент при обсуждении политики высшего образования. Однако, до середины 1980-х, если не ранее, международное «измерение» (аспекты) не вызывало особого интереса у участников дискуссий по вопросам высшего образования, образовательной политики, а также институциональной реальности. Интернационализация рассматривалась не как неотъемлемый элемент высшего образования, а скорее как интересное, если не экзотическое, дополнение.

Одновременно с движением от второстепенного понятия «интернационализация» к одному из центральных понятий высшего образования, его значение в настоящее время существенно расширилось.

Двадцать лет назад «интернационализация» для большинства наблюдателей была почти идентична мобильности студентов (и в меньшей степени – преподавателей) в международном пространстве. Сегодня этот термин употребляется по отношению к большому числу явлений.

В начале 21 века интернационализация действительно имеет множество лиц. Чрезмерное употребление термина даже заставило некоторых наблюдателей усомниться, действительно ли это настолько важный феномен или это всего лишь ложное представление, созданное тенденцией называть образовательные стратегии и действия «интернациональными», что было бы невозможно два десятилетия назад. Итак, что же такое «интернационализация»?

Существует много определений «интернационализации». Самое цитируемое из них было дано канадским ученым Джейн Найт, для которой интернационализация – это процесс интеграции международного, межкультурного или глобального «измерений» в цели, функции и процессы «послешкольного» образования.

Главный смысл данного определения – это то, что интернационализация является процессом перемен от начального состояния, при котором учреждения высшего образования в основном являются национальными, до такого, при котором они постепенно превращаются в международные.<sup>10</sup>

Попытки интернационализации вузов непосредственно связаны с проблемой закрепления иностранных студентов. Ассоциация экспертов в области международного образования предложила девять критериев интернационализации американских вузов, которые включают:

- административную поддержку и инфраструктуру;
- жилищно-коммунальное обслуживание и внеуниверситетские связи;
- инициативы по подготовке и совершенствованию учебных планов;
- общефакультетские мероприятия;
- общевузовские мероприятия;
- исследования и обмены ППС;
- обучение и вовлечение студентов в университетские дела;
- поддержку образования за рубежом;
- поддержку международных студентов и ученых.<sup>11</sup>

Последний критерий должен рассматриваться через призму качества услуг, которые имеют, в свою очередь пять измерений:

- качество инфраструктуры (материальные ценности);

---

<sup>10</sup> Бернд Вахтер. «Интернационализация и Европейское пространство высшего образования». <http://www.bologna.ntf.ru/DswMedia/internationalizationandeha.pdf>

<sup>11</sup> "Internationalizing the Campus: Profiles of Success at Colleges and Universities." 2007. NAFSA: Association of International Educators. <http://www.nafsa.org/resourcelibrary/default.aspx?id=11143#theoretical>

- надежность;
- гарантированность;
- отзывчивость;
- внимательность.

Американские университеты понимают важность той роли, которую играют иностранные студенты в процессе интернационализации университета. В этой связи важной представляется задача формирования дружелюбного международного кампуса (студенческого городка). Фирма «IDP EDUCATION», специализирующаяся на услугах иностранным студентам предложила следующий набор мер по созданию дружелюбного международного студенческого кампуса:

- гарантия студенческого жилья в кампусах или вне их;
- гарантия молитвенных мест на постоянной основе, включая праздники;
- создание атмосферы, когда отношения к студенту в кампусе не ограничиваются обычным эпитетом «иностраный»;
- всемерная поддержка студенческих инициатив и мероприятий, ряд из которых предусматривают адаптацию к различным культурам;
- обеспечение разбивки расходов по их видам и создание условия для получения работы в кампусе.<sup>12</sup>

Набор своих рекомендаций по этому вопросу также предлагает Государственный Департамент США. В этот набор входят:

- создание сайта, содержащего практическую информацию для иностранных студентов по всем аспектам их пребывания в стране;

---

<sup>12</sup>Ulmer, M. "New University Challenge: Open Up and Compete Globally". IDP Education. [http://www.usa.idp.com/media\\_releases/media-release102909.aspx](http://www.usa.idp.com/media_releases/media-release102909.aspx)

- ознакомление руководителей факультетов и сотрудников международных служб с перечнем вопросов и проблем, с которыми иностранные студенты сталкиваются во время обучения;
- рекомендации вновь принятым студентам для облегчения адаптации;
- организация мест общественного питания с учетом особенностей национальных кухонь;
- дополнительные языковые курсы;
- обеспечение жильем в каникулярный период;
- содействие размещению в семьях для интеграции в жизнь местного сообщества.<sup>13</sup>

### **Международные службы по набору студентов.**

Основную работу по набору, адаптации и сопровождению пребывания иностранных студентов в университете осуществляют соответствующие структуры международных служб. Они являются основным ресурсом и инструментом закрепления иностранных студентов и их интеграции.

Международные службы по набору студентов отвечают за создание информационного интернет ресурса для иностранных студентов, который обеспечивает последних всей необходимой информацией на всех этапах их пребывания в вузе с момента его выбора в качестве места обучения до момента получения документа о высшем образовании.

Международные службы сопровождают жизнь иностранного студента в кампусе, оказывая ему содействие в решении всех его проблем; помощь в организации публичных мероприятий (выставки, фестивали, национальные праздники и т.п.); организуя семинары, мастер-классы в контексте его адаптации.

---

<sup>13</sup> "How to Have an International Student-Friendly Campus." EducationUSA, U.S. Department of State.  
<http://www.educationusa.info/highered.php>



Помощь в адаптации, особенно в начальный период, оказывает «Путеводитель иностранного студента» - буклет, в котором помимо практической информации, может содержаться информация об основных морально-этических правилах, действующих в стране пребывания.

В качестве примера можно привести Управление международных и мультикультурных студенческих услуг Арканзасского технического университета, которое сотрудничает с большим числом международных студенческих ассоциаций и которые поощряет создание национальных землячеств среди иностранных студенческих коллективов. Организует большое число самых разнообразных мероприятий. Имеет в своем составе помощников по делам постградуальных и градуальных студентов.<sup>14</sup>

### **Международная программа «Мост»**

Программа мост создана и осуществляется в США в целях эффективной интеграции международных студентов в культуру, языковую и академическую среду до зачисления и после зачисления в американский вуз.<sup>15</sup>

Существуют различные типы программ «Мост». В частности можно выделить следующие программы:

- подготовительные программы, предшествующие приему на обучение на основных факультетах;
- программы в зарубежных университетах-партнерах;
- программы профессиональной ориентации;
- программы проживания во время обучения в семьях.

### **Менторская программа**

Другой программой, облегчающей адаптацию и закрепление иностранного студента является, так называемая, менторская программа.

---

<sup>14</sup> Knowledge Community for International Student and Scholarship Services. NAFSA Association for International Educators. [http://www.nafsa.org/knowledge\\_community\\_network.sec/international\\_student\\_3/](http://www.nafsa.org/knowledge_community_network.sec/international_student_3/)

<sup>15</sup> "The Summer Bridge Program." Foothill College. <http://www.foothill.edu/international/bridge.php>

В качестве примера можно привести программу Парк Университи (США), цель которой состоит в оказании услуг иностранным студентам:

- по адаптации и акклиматизации;
- по их информированию;
- по улучшению кросскультурной коммуникации;
- по созданию дружественной атмосферы в мультикультурной среде;
- по воспитанию чувства сопричастности к общему делу;
- по усилению вовлеченности в общественные мероприятия и инициативы.<sup>16</sup>

Основные типы менторских программ:

1. Содействия общению иностранных и местных студентов;
2. Содействия общению иностранных студентов всех годов обучения;
3. Оказания поддержки иностранным студентам, используя информационные технологии до их прибытия в университет;
4. Содействия общению иностранных студентов с ППС;
5. Формальной оплаты труда менторов, работающих с иностранными студентами.

### **Форумы и дискуссионные группы.**

Организация форумов и дискуссионных встреч также может содействовать закреплению иностранных студентов в вузе. Форумы могут быть включены в план мероприятий работы с иностранными студентами. Они обеспечивают достижение следующих целей:

- улучшение практические навыков владения английским языком;
- развитие навыков работы с аудиторией и способности овладевать вниманием аудитории;
- содействие выработке командного духа и лидерских навыков;
- содействие наработке обратных связей с общественными группами.<sup>17</sup>

---

<sup>16</sup> "Global Match: A Faculty/Staff Mentoring Program for International Students." 2008. Park University. <http://www.acenet.edu/Content/NavigationMenu/ProgramsServices/cii/tool/Park%20International%20Student%20Mentoring%20Program.pdf>

## **Роль ППС и учебной практики.**

Возможно, основным отличием американского учебного процесса (аудиторная практика) от остальных стран является его гибкость, разнообразие, возможность выбора и зачастую – децентрализованный характер.<sup>18</sup>

Желание высказать свое мнение в американской аудитории считается весьма ценным качеством и часто служит барометром понимания материала студентами.

ППС, поощряя этот подход, становится весьма важным участником процесса, так как именно к нему обращаются студенты в случае расхождений в точках зрения по той или иной проблеме. ППС должен оправдывать ожидания аудитории и, прежде всего, иностранных студентов. Знание преподавателем имен иностранных студентов открывает «дополнительный» канал для общения, тем самым способствуя, через доверие, закреплению иностранного студента в вузе.

## **Английский язык.**

Хорошее знание английского языка может являться весьма важным обстоятельством в комплексе мер по закреплению иностранного студента в вузе. Во многих американских вузах действуют институты английского языка (ИАЯ). Например, в Университете штата Делавар работает ИАЯ, аккредитованный Комиссией по аккредитации английского языка. Программа предусматривает примерно 28 часов в неделю инструктажа путем общих классных сборов, частных тьюторных занятий, работу в лингафонном кабинете и Центре самоподготовки.<sup>19</sup>

---

<sup>17</sup> "International Student Speakers Bureau." 2008. Arkansas Tech University.

[http://www.atu.edu/imssso/International\\_Student\\_Speakers\\_Bureau.shtml](http://www.atu.edu/imssso/International_Student_Speakers_Bureau.shtml)

<sup>18</sup> Eland, A., Greenblatt, S., and Smithee, M. "U.S. Culture Series: U.S. Classroom Culture." NAESA: Association of International Educators and EducationUSA, U.S. Department of State.

[http://www.nafsa.org/uploadedFiles/NAESA\\_Home/Resource\\_Library\\_Assets/Publications\\_Library/u.s.pdf?n=1388](http://www.nafsa.org/uploadedFiles/NAESA_Home/Resource_Library_Assets/Publications_Library/u.s.pdf?n=1388)

<sup>19</sup> "The Benefits of an ELI Education." University of Delaware. [http://www.udel.edu/eli/about\\_benefits.html](http://www.udel.edu/eli/about_benefits.html)

В вузах США работают также на постоянной основе курсы английского языка для иностранных студентов в течение всего срока их обучения на дневном отделении. Эти курсы дополняются также программами разговорной практики (партнерство), семинарами по сленгу и разговорному языку, а также по письменной речи.

### **Проблема финансирования.**

В вузах США, безусловно, понимают, какую роль в решении задачи закрепления иностранных студентов играют финансовые аспекты. Администрации должны чутко относиться к возможным финансовым затруднениям, которые могут иметь место во время обучения иностранного студента, которые могут быть связаны как с причинами личного характера (например, ограничения на право работать по учебной визе), так и с политическими и/или экономическими проблемами в государстве его гражданства.

Содействие в решении финансовых проблем иностранных студентов, проявление понимания сложных ситуаций, создание системы финансовых поощрений способствуют закреплению студентов в вузе.

Приведем пример Университета штат Портленд, который учредил особый фонд для закрепления иностранных студентов, предусматривающий ряд поощрительных мер за успехи в решении этой проблемы. Фонд оперативно управляется Департаментом по работе с иностранными студентами и действует очень эффективно.<sup>20</sup>

---

<sup>20</sup> "International Student Retention Scholarship." Portland State University, p.1  
[http://oia.pdx.edu/images/iss/Intl\\_Student\\_Retention\\_Scholarship.pdf](http://oia.pdx.edu/images/iss/Intl_Student_Retention_Scholarship.pdf)